

19. jun. 1845

FAKTA

Dato:

19. jun. 1845

Sidetal:

Dagbog E, side 46-48

Dagbogens placering:

Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.

KKS19996

Trykt udgave:

Bjarne Jørnæs (red.): Johan Thomas

Lundbye. Rejsedagbøger 1845-1846,

Statens Museum for Kunst 1976, s.

45-46; Jesper Svenningsen (red.):

Seks år af et liv. Johan Thomas

Lundbye – Dagbøger om tro, skæbne,

kunst og kærlighed, København 2018,

s. 294-295

TRANSSKRIFTION

Thorsdag 19 Juny. Mainz.

5½ Sgr = 18 Kreuzer (?) for Tøittransport.

1 Th 5 Sgr = 2 Gyld. 2 Kreuz i Værtshuset: Hof von Holland, hvor man havde det

1 Th 21½ Sgr ganske fortreffeligt. Hvad jeg bruger i et Døgn har paa hele Turen været: et Værelse med Seng, om Morgen: Kaffe og Smørrebr, om Middag: Steg med Kartoffler lidt Compot, undertiden en Kop Bouillon, og om Aft: Thee og Smørrebrød, basta.

●47●

med Dampvogn til Frankfurt am Main Kl. 5½ – 1 Gulden

Frankfurt.

[indført i margin: Billedgallerie Der Römer Kirkegaard. Goethe.]

Ankom hertil omtr Kl 7. Paa Veien viiste Taunus Bjergene sig i det Fjerne meget kjønt. Det er Fortsættelsen af den samme Bjergkjede, som jeg har seet ved Rhinen. Taunus Jernbanen er endnu den bedste af dem, jeg har passeret, den er saa overordentlig jevn og glat; paa de andre har det dog rumlet en Deel. Jeg skulde paa Jernbanen truffet sammen med Rhoterts,¹ som igaar gik fra Skibet til Wisbaden, men de var der ikke, og jeg var meget lang i Ansigtet, da jeg ganske ene blev sluppet ind i Frankfurt. Kl 9½ kommer igjen et Tog, da vil jeg dog gaae derhen til Banegaarden, om de muligt, skulle komme. Jeg har allerede seet Bronsestatuen af Goethe, men jeg er bedre vant fra Thorvaldsens Sager. [indført i margin: (Schwanthaler)²] Men Herre Gud! staaer ikke Thorvaldsens Guttenberg³ i Mainz, og den saae jeg slet ikke; den maae jeg see imorgen eller overmorgen, naar jeg kommer tilbage. Jeg er ellers i Forlegenhed, da jeg ikke her kjender et Menneske, Trepkas⁴ vil jeg ikke søge, og jeg veed ikke Navn paa Samlingerne. Lessings⁵ Husitenpredigt vilde jeg dog gjerne see. Her var ogsaa en anden Kunstner, men hans Navn?

[indført i margin: Kl. 9½, da det sidste Tog kom, fandt jeg dog Rotherts.]

●48●

senere samme Aften

Nu husker jeg Malerens Navn: Veit.⁶ Og af et net ungt Menneske henne ved Banegaarden fik jeg Oplysninger, jeg imorgen skal benytte. Det er paafaldende at see den Luxus, som hersker i alle tydske Byer med Hensyn paa nye Bygninger. De ere altid ziirlige og høist elegante, men mangle dog al Soliditet i Stiil. I Mainz saae jeg, at man benyttede en smuk rød Sandsteen som vist maa brydes der i Nærheden: Hele Trappen gjennem alle Etager i Hotel Hollande, hvor jeg boede, var bygget af denne Steen; det saae net ud. I Mainz saae jeg første Gang hvidkjolede, gammeldags, østerrigske Soldater, der snurrtigt kontrasterede til de stive Preusere.

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

¹ Ægteparret Rhotert fra Ostercappeln nordøst for Osnabrück i Niedersachsen, som fulgte Lundbye på rejsen i dagene 12.-21. juni 1845.

² Monument over Johann Wolfgang von Goethe, udført af den tyske billedhugger Ludwig von Schwanthaler (1802-1848).

³ Monument over Johann Gutenberg, udført af billedhuggeren Hermann Wilhelm Bissen (1798-1868) efter Bertel Thorvaldsens anvisninger.

⁴ Christian Frederik Trepka (1779-1864), dansk officer og siden 1824 militærbefuldmægtiget for Holsten og Lauenborg ved Det Tyske Forbunds militærkommission i Frankfurt am Main.

⁵ Den tyske historie- og landskabsmaler Karl Friedrich Lessing (1808-1880), der i 1836 havde malet sit Husitenpredigt på bestilling fra kronprins Friedrich Wilhelm, nu i Alte Nationalgalerie, Berlin. Lundbye forveksler dette dengang berømte maleri med et, som fandtes i Frankfurt.

⁶ Philipp Veit (1793-1877), tysk maler.

Såh bin der Prins von Neuwied, sa-
rede han, og j' havde mere med plotmæs-
tvisensk Accent indlæst: aah! men
var saa heldig strax at kunne seere:
at hans Navn var mig bekjendt, da
han jo som Naturforsker havde gjort
betydelige Reiser og skrevet en Læse,
(hvad man gjeldt han sig om
Prindren, men netop derfor var j' vel be-
holdt hans Navn: Erindring). Han sagde
imidlertid, at det var hans Broder;
denne havde mere interesseret sig
for Kunstene og maalede selv i Olie.
Imidlertid havde j' ingen anden Titel
for ham end: Sie, og han lod: the
at at gjere Fordring paa mere; det
var en ret gammel Mand ind at
belevede, frint Væsen, men havde
forværing imod Prindreligt ved sig.

11 Pgr. — For Thee, Kaffe og Smørbrød ombord.

Thursday 19 June. Mainz.

5 1/2 Pgr = 18 Kreuziger (?) for Ti transport.

1 Th 5 Pgr = 2 Pgr. 2 Kreuziger i Værelse tilnat: Kaff for Kaffen,

1 Th 2 1/2 Pgr. Men om en Maade det ganske fortreffeligt. Mand
j' bringer i et Dager her paa hele Termen ved:
at Værelse med Læg, om Morgen Kaffe og Smørbrød,
om Middag: Stog med Kartofler lidt Soppet, imidlertid
en Kugl Brødten, og om Aft: Thee og Smørbrød, besta.

med dampvogn til Frankfurt am Main Kl 5½ - 1 Gulden

Frankfurt.

Ankom hotel omtr Kl 7. Paa Veien viiste
Tainius Bjergene sig i det Fjerne meget
kjært. Det er Fortsættelsen af den samme
Bjergkjede, som j' har set ved Rhinen.

Tainius Jernbane er endnu den bedste
af dem, j' har passeret, den er saa over-
ordentlig jevn og glat; paa de andre har
sit dog rindlet en Deel. J' stode paa
Jernbanen Truffet sammen med Pho-
tografen, som i gaar gik fra Skid til W's
beden, men de var der ikke, og j' var
meget lang i Ansigtet, da j' ganske ene
blev sluppet ind i Frankfurt. Kl 9½

kommer i j' et Tog, da vil j' dy gaa
suhver til Baumgaerden, om de vordigt
skulle komme. J' har allerede set
Brassstatuen af Goethe, men j' er
hede vant fra Thoraldeus Sager.
Men, klevet Gud! staaer ikke Thoraldeus
Juttenberg i Mainz, og den saa j' det
ikke; den maae j' see imorgen eller over-
morgen, naar j' kommer til bage.

J' er ellers i Forlegenhed, da j' ikke her
kjender et Menneske, Troppas vil j' ikke
søge, og j' veed ikke Navn paa Landet
gerne. Lessings blisikeropredigt vilde
j' dog gjerne see. Her var ogsaa en
anden Kunstner, men hans Navn?

Billedgalleri
der Nömer
Kirchgaard.
Goethe.

Kl 9½, da det
5:15te Tog kom,
fant j' dy
Pataents.

Senere samme Aften
Min hustru er Malerens Navn: Ven. Og
af et vel smukt Menneske kunne ved Ba-
negærdens fik er Oplysninger, der i mange
skal benytte. Det er paafaldende at see
den Løjtnant, som hersker i alle tyske Byer
med Mændene paa nye Bygninger. Deres
altid spidlige og kiist elegante, men mang-
le dog al Saliditet i Stil. I Mainz saa
er, at man bemærkede en smuk rød Sandsteen
som vist man bygdes der i Nærheden.
flede Trapper gjennem alle Etager i
flatede Klallerne, hvor der boede, var
bygget af samme Steen; det saa vel ind.
I Mainz saa er første Gang bevidt, de
gammeldegs, esterske Saldater, der
smørret kontrasterede til de stive Preussere.

Fredeag 20 Junij. - Frankfurt.

Myndig var en af Stationerne ved den
kanen ved det smørret at hest, Drenge
gæse en til alle Vegne og med den
monotoneste Stenene af den Støpning.
var 't gefällig? var 't gefällig?

den Deel af Staden nærmest en
den Kirken er meget alderdommelig
med mange meget interessante Mure.
Paa flere af den gamle Bygninger saa er
smaa Taarne, Karmapper og en Menge
Billedværk i Steen og Træ.